

# Bestway®

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## Lay-Z-Spa™

Navštivte kanál YouTube společnosti Bestway 

**INSTRUKTÁŽNÍ VIDEA  
NAJDETE NA WEBU** 

[www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support) 



P-S-004890



## OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny .....	P3
2. Instalace .....	P6
3. Provoz vířivky .....	P8
4. Údržba .....	P9
5. Řešení problémů .....	P11
6. Záruka .....	P12

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Během instalace a používání tohoto elektrického zařízení je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY VAROVÁNÍ:

- Vířivka musí být napájena pomocí oddělovacího transformátoru nebo prostřednictvím obvodu s proudovým chráničem (RCD) nastaveným na maximálně 30 mA.
- Řídicí jednotku nutné před každým použitím vyzkoušet. Průtok ověřte dle pokynů k čerpadlu.
- V případě poškození napájecího kabelu je nutno, aby jej vyměnil výrobce, jeho servisní organizace nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte prodlužovací kabel. Použijte vhodně umístěnou zásuvku.
- Žádná část zařízení se nesmí během používání nacházet nad vířivkou.
- Součásti pod napětím, s výjimkou součástí napájených bezpečným malým napětím nepřesahujícím 12 V, musí být pro osoby ve vířivce nedostupné. Části obsahující elektrické komponenty, kromě dálkových ovládacích zařízení, musí být umístěny nebo upevněny tak, aby nemohly spadnout do vířivky.
- Vířivka musí být napájena z uzemněné zásuvky.
- **Varování: Zásuvka musí být vždy suchá, použití vlhké zásuvky je přísně zakázáno!**
- Zástrčka musí být připojena pouze přímo do zásuvky fixní elektrické instalace.
- Po instalaci vířivky musí zůstat elektrická zásuvka dostupná.
- **POZOR:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen externím vypínačem, jako je např. časovač, nebo připojen do sítě, která je pravidelně zapínána a vypínána.
- Pokud používáte vířivku 3 až 5 let, musíte kontaktovat místního kvalifikovaného elektrikáře, aby zkontroloval bezpečnost a správný chod vířivky. Hlavní součásti, jako je topné těleso, motor vhnání vzduchu a nevratné ventily elektrické jednotky musí být zkontrolovány a (v případě potřeby) vyměněny odborníkem.
- **V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEPOUŽÍVEJTE VÍŘIVKU, KDYŽ PRŠÍ.**
- Ve vířivce nikdy nenoste kontaktní čočky.
- Vířivku během chemické údržby nepoužívejte.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Napájecí zásuvka na stěně budovy musí být nejméně 4 m od vířivky a ve výšce nejméně 1,2 m.
- Nepřipojujte a neodpojujte toto zařízení vlhkými rukama.
- Zařízení vždy odpojte:
  - v deštivých dnech
  - před čištěním nebo údržbou
  - pokud je ponecháno delší dobu bez dozoru
- Pokud nebude přístroj používán delší dobu, například přes zimu, měla by být vířivka nebo bazénová sada rozebrána a uložena v interiéru.
- **Pozor:** Před každým použitím, instalací či opětovným sestavováním přístroje si přečtěte návod.
- Uschování pokynů. Pokud pokyny ztratíte, kontaktujte společnost Bestway nebo je vyhledejte na webu: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)
- **Varování: V napájecím kabelu je kvůli proudovému chrániči.**

**Pokud je zjištěno, že uniká proud 10 mA a více, zařízení bude odpojeno od napájení. V takovém případě vířivku ihned odpojte a nepoužívejte. Produkt sami neresetujte. Poté musíte kontaktovat místní servis, aby zařízení zkontroloval a opravil.**

- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a užívatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a údržba musí být prováděna dospělým uživatelem starším 18 let, který je seznámen s nebezpečím úrazu elektrickým proudem. Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s výjimkou případů, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o používání produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto přístrojem nehrály.
- Voda láká děti. Po každém použití vířivku zakryjte.
- Přívod nezakopávejte do země. Přívod umístěte tak, aby se minimalizovalo riziko poškození sekačkou, zastříhovačem a dalšími stroji.
- Nebezpečí utonutí z nedbalosti. Je nezbytně nutné zabránit nepovolenému a neoprávněnému vstupu dětí do vody. Zajistěte, aby děti nemohly vířivku použít jinak než pod stálým dohledem.
- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU.** Vířivku nikdy nepoužívejte, pokud jsou vstupní/výstupní potrubí poškozená nebo chybí. Nikdy se nesnažte vyměňovat vstupní/výstupní potrubí. Vždy se obraťte na místní středisko poprodejních služeb.
- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.** Instalujte alespoň 2 m od všech kovových povrchů.
- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.** Nikdy nepoužívejte žádné elektrické zařízení, pokud jste ve vířivce nebo mokří. Nikdy neumísťujte elektrické zařízení, například světlo, telefon, rádio či televizi, do prostoru do 2 m od vířivky.
- Během těhotenství může mít pobyt v horké vodě škodlivé účinky na plod. Omezte souvislý pobyt ve vodě maximálně na 10 minut.
- **V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU:**
  - A. Teplota vody ve vířivce nesmí nikdy překročit 40 °C (104 °F). Teplota mezi 38 °C (100 °F) a 40 °C (104 °F) je pro zdravého dospělého jedince považována za bezpečnou. Nižší teploty vody jsou doporučeny pro malé děti, a pokud pobyt ve vířivce přesahuje 10 minut.
  - B. Protože nadměrné teploty vody představují vysoké riziko poškození plodu v prvních měsících těhotenství, těhotné ženy musí omezit teplotu vody ve vířivce na 38 °C (100 °F).
  - C. Před vstupem do vířivky musí uživatel změřit teplotu vody přesným teploměrem, protože tolerance zařízení pro regulaci teploty vody se liší.
  - D. Požívání alkoholu, drog či některých léků před nebo během pobytu ve vířivce může vést k bezvědomí s následkem utonutí.
  - E. Obézní osoby a osoby se srdečními problémy, nízkým nebo vysokým tlakem, problémy s oběhovou soustavou nebo cukrovkou se musí před používáním vířivky poradit s lékařem.
  - F. Osoby užívající léky se musí před používáním vířivky poradit s lékařem, protože některé léky mohou způsobovat únavu, jiné zase mohou mít vliv na srdeční puls, krevní tlak a oběh.
- **V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU:** Nikdy nenapouštějte přímo do vířivky vodu o teplotě vyšší než 40 °C (104 °F).
- Užívání alkoholu, drog a léků může výrazně zvýšit nebezpečí přehřátí s následkem úmrtí. K přehřátí dochází, když vnitřní teplota těla dosáhne úrovně, která je o několik stupňů nad normální tělesnou teplotou 37 °C (98,6 °F). Mezi příznaky přehřátí patří zvýšená vnitřní tělesná teplota, závrať, otupělost, ospalost a mdloby. Mezi důsledky přehřátí patří neschopnost vnímat teplo, neschopnost uvědomit si potřebu opustit vířivku nebo horkou vanu, neuvědomění si hrozícího nebezpečí, poškození plodu těhotných žen, fyzická neschopnost opustit vířivku nebo horkou vanu a bezvědomí s rizikem utonutí.  
**POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY VÍŘIVKY MUSÍTE ODPOJIT VÍŘIVKU OD ZDROJE ELEKTRINY, JINAK HROZÍ ÚRAZ NEBO ÚMRTÍ.**
- Elektrická instalace musí odpovídat místním předpisům pro zapojení. Poradte se s kvalifikovaným elektrikářem.

## OHLEDNĚ DOPORUČENÍ SE PORADTE SE SVÝM LÉKAŘEM.

### POZOR:

- Vířivka nesmí být instalována nebo ponechána při teplotě nižší než 4 °C (40 °F).
- Vířivku nepoužívejte o samotě.
- Vířivku nesmí používat osoby s infekčním onemocněním.
- Vířivku nepoužívejte bezprostředně po usilovném cvičení.
- Do vířivky vstupujte a z vířivky vystupujte vždy pomalu a opatrně. Mokré povrchy jsou kluzké.
- Aby nedošlo k poškození čerpadla, nesmí být vířivka nikdy používána bez vody.
- Pokud se necítíte dobře nebo jste ospalí, okamžitě vířivku opusťte.
- Nikdy nepřidávejte vodu do chemikálií. Vždy přidávejte chemikálie do vody, abyste předešli silnému vzniku výparů nebo prudkých reakcí, které by mohly vést k nebezpečnému chemickému rozstříku.
- Informace ohledně čištění, údržby vody a likvidace vody viz část „ÚDRŽBA“.
- Informace ohledně instalace viz níže uvedený odstavec příručky.

### POZNÁMKA:

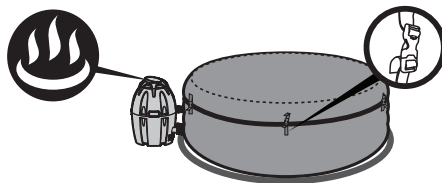
- Před použitím zařízení zkontrolujte. Případné vady nebo chybějící součásti po zakoupení nahlaste společnosti Bestway na adresu služeb zákazníkům uvedenou v této příručce. Ověřte, že součásti zařízení odpovídají modelu, který jste si zakoupili.
- Tento produkt není určen ke komerčnímu použití.

# TYTO POKYNY SI ULOŽTE

## DŮLEŽITÉ!

Pro dosažení 40 °C (104 °F) je čas potřebný na zahřátí závislý na teplotě vody před zahříváním a okolní teplotě. Níže uvedené údaje jsou pouze orientační. Pokud chcete zobrazit aktuální teplotu vody, nechte běžet filtr alespoň minutu.

Okolní teplota	Teplota vody	Nastavená teplota	Doba ohřevu
10°C(50°F)	10°C(50°F)	40°C(104°F)	18.5 h
15°C(59°F)	15°C(59°F)	40°C(104°F)	15 h
20°C(68°F)	20°C(68°F)	40°C(104°F)	11.5 h
25°C(77°F)	25°C(77°F)	40°C(104°F)	8.5 h
30°C(86°F)	30°C(86°F)	40°C(104°F)	5.5 h



Když je aktivována funkce ohřevu, nezapomeňte přikrýt vířivku krytem. Pokud necháte vířivku odkrytou, doba ohřevu se prodlouží.

Nepoužívejte vířivku, pokud je okolní teplota nižší než 4 °C (39 °F).

Výkon	Výkon masážní systém	Výkon topného tělesa	Výkon vodního čerpadla
220 až 240 V stř. 2 050 W při 20 °C	800W	2 000 W při 20 °C	50W

## INSTALACE

### Zvolené místo

**VAROVÁNÍ:** Zvolené místo musí být schopné unést očekávané zatížení.

**VAROVÁNÍ:** U vnitřních i venkovních instalací je nutné zajistit odpovídající odtokový systém, který se postará o přetékající vodu.

**DŮLEŽITÉ:** Kvůli celkové hmotnosti vířivky Lay-Z-Spa, vody a uživatelů je mimořádně důležité, aby základna, kde bude vířivka Lay-Z-Spa instalována, byla hladká, plochá, vodorovná a po celou dobu instalace rovnoměrně nesla hmotnost vířivky Lay-Z-Spa (ne na koberci či jiném podobném materiálu). Pokud vířivku Lay-Z-Spa umístíte na povrch, který nesplňuje dané požadavky, žádné škody způsobené v důsledku nevhodné instalace nejsou kryty zárukou výrobce. Je odpovědností majitele vířivky Lay-Z-Spa zajistit trvalou stabilitu a neporušenost podkladu v místě instalace.

### 1. Vnitřní instalace:

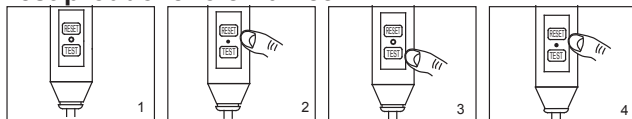
**V případě vnitřní instalace vířivky nezapomeňte na zvláštní požadavky.**

- Vlhkost je přirozeným vedlejším efektem instalace vířivky Lay-Z-Spa. Určete účinky vzdušné vlhkosti na dřevo, papír apod. v daném místě. Pro minimalizaci těchto účinků je nejlepší zajistit řádnou ventilaci vybrané oblasti. S intenzitou ventilace vám může poradit architekt.

### 2. Venkovní instalace:

- Během napouštění, vypouštění či používání může dojít k vylití vody z vířivky. Proto je vhodné instalovat vířivku Lay-Z-Spa do blízkosti podlahového odtoku.
- Povrch vířivky nevystavujte dlouhodobě přímému slunečnímu záření.

### Test proudového chrániče



**POZNÁMKA:** Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter.

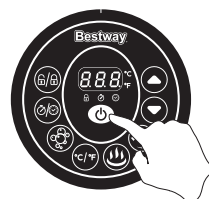
Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

1. Zastrčte zástrčku do zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko „RESET“. Rozsvítí se kontrolka.
3. Stiskněte tlačítko „TEST“. Kontrolka zhasne.
4. Stiskněte tlačítko „RESET“. Rozsvítí se kontrolka.
5. Podržte vypínač na ovládacím stisknutý 2 sekundy a vaše čerpadlo je připraveno k použití.

**VAROVÁNÍ:** Proudový chránič musí být před každým použitím odzkoušen, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem.

**VAROVÁNÍ:** Před zapojením zástrčky do zásuvky ověřte, že parametry proudu v zásuvce odpovídají elektrickým parametrům vířivky.

**VAROVÁNÍ:** Pokud bude test proudového chrániče neúspěšný, nepoužívejte vířivku a kontaktujte váš prodejný servis.



**POZNÁMKA:** Když vzduch uniká z místa, kde je hadice přívodu vzduchu připojena k čerpadlu, je to normální a má to své technické důvody.

**POZNÁMKA:** K nafouknutí bazény nepoužívejte vzduchový kompresor.

**POZNÁMKA:** Bazén nevláčte po zemi, mohlo by dojít k jeho poškození.

**POZNÁMKA:** Doba nafukování je pouze orientační.

**POZNÁMKA:** Tlakoměr je určen pouze k huštění a hodnota, kterou udává, je pouze orientační. Tlakoměr nelze použít jako přesný přístroj.



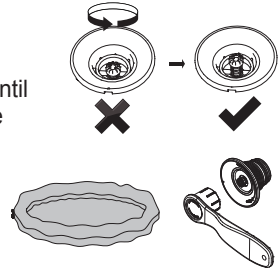
### Kontrola vzduchového ventilu (pro vířivky s rychlo-nafukovacím/-vyfukovacím ventilem)

Vždy před nafouknutím pečlivě zkontrolujte vzduchový ventil, abyste zajistili, že vzduch nikde neuniká. Pokud vzduchový ventil netěsní, pomocí dodaného klíče utáhněte vzduchový ventil dle následujícího postupu:

Jednou rukou podržte zadní stranu vzduchového ventilu na vnitřní straně stěny vířivky a klíčem otočte po směru hodinových ručiček.

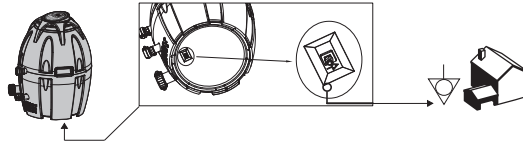
#### POZNÁMKA:

1. Neutahujte nadměrně.
2. Během používání vířivky nemanipulujte s konektorem vzduchového ventilu.



### SVORKA PRO EKVIPOENCIÁLNÍ SPOJENÍ ČERPADLA VÍŘIVKY

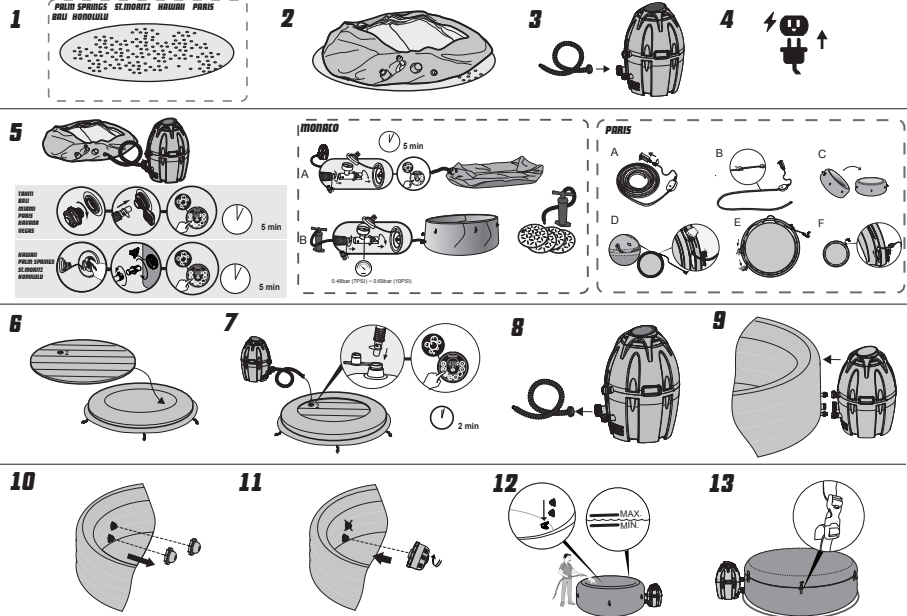
Doporučuje se, aby čerpadlo vířivky připojil kvalifikovaný elektrikář ke svorce ekvipotenciálního spojení pomocí pevného měděného vodiče o minimálním průřezu 2,5 mm<sup>2</sup>.



Při sestavování si přečtěte dodaný leták s informacemi o instalaci.

**Bestway**

MONACO MIAMI PALM SPRINGS ST.MORITZ PARIS HAWAII HAVANA VEGAS BALI TAHITI HONOLULU



## PROVOZ VÍŘIVKY

### Reset vyhřívání

Při prvním použití vířivky Lay-Z-Spa nebo po dlouhé době nepoužívání je nutné na řídicí jednotce stisknout malým tenkým předmětem tlačítko RESET.

### TLAČÍTKO RESET DŮLEŽITÉ POKYNY PRO POUŽITÍ

Pokud se teplota zobrazená na ovládacím panelu (nebo teplota vody) nezmění do 4 až 5 hodin po spuštění systému ohřívání, tenkým předmětem stiskněte tlačítko RESET a restartujte systém ohřívání.

**DŮLEŽITÉ:** Systém ohřívání nebude fungovat, pokud je venkovní teplota vyšší než 40 °C (104 °F) nebo pokud je vířivka Lay-Z-Spa na přímém slunečním světle. Za těchto podmínek počkejte na snížení okolní teploty a poté restartujte systém ohřívání stisknutím tlačítka RESET tenkým předmětem.



#### Tlačítko zamknutí/odemknutí

Čerpadlo disponuje 5minutovým automatickým zámkem. Když je čerpadlo zamknuto (není aktivováno žádná funkce), displej pohasne a rozsvítí se kontrolka zámku. Chcete-li čerpadlo zamknout nebo odemknout, na 3 sekundy stiskněte tlačítko zamknutí/odemknutí.



#### Tlačítko časovače pro úsporu energie

Tato nově přidaná funkce slouží k úspoře energie nastavením času a trvání cyklu ohřívání vířivky. Můžete tak využít vířivku v čase, kdy se vám to hodí, a není nutné mít neustále zapnuté ohřívání.

#### KROK 1: Nastavení trvání ohřívání

1. Stiskněte tlačítko , kontrolka začne blikat spolu s displejem.
2. Stiskněte tlačítko nebo a upravte délku ohřívání (1 až 48 hodin).
3. Stiskněte opět tlačítko a potvrďte tak dobu ohřívání.

#### KROK 2: Nastavte počet hodin FROM NOW (OD TED), kdy se ohřívání zapne.

1. Po nastavení délky ohřívání, kontrolka začne blikat.
2. Stiskněte tlačítko nebo pro úpravu času do začátku ohřívání (0-99 hodin).
3. Potvrďte nastavení opětovným stisknutím tlačítka nebo tak, že po dobu 10 sekund neprovedete žádnou akci. Kontrolka bude svítit a začne odpočítávání času do zapnutí ohřívání.

**Změna nastavení časovače:** Stiskněte tlačítko a použijte tlačítka nebo pro úpravu nastavení.

**Zrušení nastavení:** Stiskněte tlačítko po dobu 2 sekundy.

**POZNÁMKA:** Po nastavení se na obrazovce střídatě zobrazuje teplota a čas.

**POZNÁMKA:** Nastavení časovače (doba, po kterou bude ohřívání zapnuté) může být nastaveno na 1 až 48 hodin. Čas zbývajících do zapnutí ohřívání (počet hodin FROM NOW/OD TED, za který bude ohřívání zapnuté) lze nastavit na 0 až 99 hodin. Pokud je časovač nastaven na 0 hodin, systém ohřívání bude aktivován ihned. Ujazzoruhne, že časovač se nastaví pouze pro jeden cyklus (po opakování se musí nastavit znovu) – uživatel nastaví trvání cyklu a dobu do zahájení cyklu. Časovač NEBUDE cyklus opakovat, dokud není resetován.



#### tlačítko masážního systému Lay-Z-Massage.

Toto tlačítko se používá k aktivaci masážního systému, který disponuje funkcí automatického vypnutí po 30 minutách. Když je aktivní, kontrolka nad tlačítkem masážního systému Lay-Z-Massage svítí červeně.

**DŮLEŽITÉ:** Nepouštějte masážní systém Lay-Z-Massage s nasazeným křeslem. Uvnitř vířivky se může hromadit vzduch, který může způsobit nenapravitelné poškození a poškodit zdraví osob.

**POZNÁMKA:** Ohřívací a masážní systém spolupracují a vytvářejí zážitek z teplé masáže.



#### Přepínání mezi stupni

Teplotu lze zobrazit buď ve stupních Fahrenheita, nebo Celsia.



#### Tlačítko ohřívání

Toto tlačítko se používá k aktivaci systému ohřívání. Když kontrolka ohřívání svítí červeně, systém ohřívání je aktivní. Když svítí zeleně, voda má žádanou teplotu a systém ohřívání je v pohotovosti.

**POZNÁMKA:** Pokud se aktivuje systém ohřívání, automaticky se spustí filtrační systém. **POZNÁMKA:** Po vypnutí systému ohřívání bude filtrační systém pokračovat v provozu.



#### Tlačítko vodního filtru

Toto tlačítko zapíná a vypíná čerpadlo filtru. Když je aktivní, kontrolka vodního filtru svítí červeně.



#### Tlačítko nastavení teploty

Po stisknutí tlačítka zvýšení či snížení teploty LED kontrolka blikat. Když bliká, můžete upravit nastavení požadované teploty. Držením těchto tlačítek můžete hodnoty rychle zvýšit nebo snížit. Nastavení nově požadované teploty zůstane na displeji zobrazeno 3 sekundy po potvrzení nové hodnoty.

**POZNÁMKA:** Východí teplota je 35 °C (95 °F). **POZNÁMKA:** Teplota se nastavuje v rozsahu 20 °C (68 °F) až 40 °C (104 °F).



#### Vypínání

Stisknutím tohoto tlačítka na 2 sekundy aktivujete tlačítka ovládacího panelu a kontrolka změní barvu na zelenou. Stisknutím tohoto tlačítka na 2 sekundy vypnete všechny aktuálně aktivované funkce.



#### Kontrolka časovače pro úsporu energie

Blikající kontrolka znamená, že nastavujete dobu vyhřívání. Jakmile se spustí funkce vyhřívání začne kontrolka svítit.

Blikající kontrolka znamená, že nastavujete počet hodin FROM NOW (OD TED), za který se vyhřívání aktivuje. Pokud kontrolka svítí, je časovač pro úsporu energie nastaven.



#### Displej LED

Po zapnutí displej LED automaticky zobrazuje aktuální teplotu vody.



Po 72 hodinách filtrace (bez použití funkce časovače pro úsporu energie) čerpadlo přejde do režimu hibernace a na displeji bliká „End“ (Konec) a aktuální teplota vody.

Pokud je čerpadlo v režimu hibernace, nefunguje ohřev vody a filtrace. Pokud chcete znovu aktivovat čerpadlo, stiskněte tlačítko zamknutí/odemknutí na 3 sekundy.

**POZNÁMKA:** Rychlost ohřevu vody se může změnit v závislosti na následujících podmínkách:

- Pokud je venkovní teplota pod 15 °C (59 °F).
- Pokud při aktivování funkce ohřívání není nasazen kryt.

**POZNÁMKA:** Pokud chcete zobrazit aktuální teplotu vody, nechte bžet filtr alespoň minutu. Teplota vody změněná externím teploměrem se může lišit od teploty zobrazené na panelu vířivky asi o 2 °C.

## Chybové hlášky

Příčiny	Důvody	Řešení
	Čidla průtoků vody pracují bez stisknutí tlačítka filtru či ohřívání.	1. Jazyček snímače průtoků vody se nevrátil do správné polohy. 2. Snímače průtoků vody jsou poškozené.
	Po spuštění nebo během filtrování nebo ohřívání snímače průtoků vody nedetekují průtok vody.	1. Zapomněli jste odstranit 2 uzávěry z vnitřní strany bazénu. 2. Vody filtru jsou ignavé. 3. Aktivujte filtr nebo systém ohřívání a rukou před výstupním potrubím ověřte, že z něho proudí voda. a. Pokud z něho neproudí voda, čerpadlo je poškozené. b. Voda proudí, ale zobrazí se výstražná . V takovém případě jsou poškozeny snímače průtoků vody.
	Teploměr čerpadla zobrazuje teplotu vody nižší než 4 °C (40 °F).	1. Teplota vody je nižší než 4 °C (40 °F). 2. Pokud je teplota vody vyšší než 7 °C (44,6 °F), je teploměr čerpadla porouchán.
	Teploměr čerpadla hlásí teplotu vody vyšší než 50 °C (122 °F).	1. Teplota vody je vyšší než 50 °C (122 °F). 2. Pokud je teplota vody nižší než 45 °C (113 °F), je teploměr čerpadla porouchán.
	Problém na konektorech teploměru čerpadla.	1. Závada na konektorech teploměru čerpadla 2. Teploměr čerpadla je poškozený
	Došlo k problému při manuálním resetování teplotní pojistky.	Došlo k vypnutí při manuálním resetování teplotní pojistky.
	Uzermění selhalo	1. Došlo k poruše uzermnění svodu vaší domácnosti. 2. Došlo k potížím s čerpadlem.



## ÚDRŽBA

**POZNÁMKA:** Vaše vířivka bude čas od času potřebovat doplnit vzduch. Teplotní změny mezi dnem a nocí způsobí změnu tlaku ve vířivce a mohou způsobit částečné vyfouknutí. Postupujte podle pokynů pro sestavení a před dofukováním vířivky na potřebný tlak ji vypusťte.

**POZOR: PŘED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY VÍŘIVKY MUSÍTE ODPOJIT ŘÍDÍCÍ JEDNOTKU OD ELEKTRINY, JINAK HROZÍ ÚRAZ NEBO ÚMRTÍ.**

### Údržba filtrační vložky

**POZNÁMKA:** Aby voda ve vířivce zůstala čistá, zkontrolujte a vyčistěte filtry každý den podle níže popsaných kroků.



**POZNÁMKA:** Doporučujeme vyměňovat filtry každý týden, nebo když jsou filtry zanesené a ztrácí barvu.

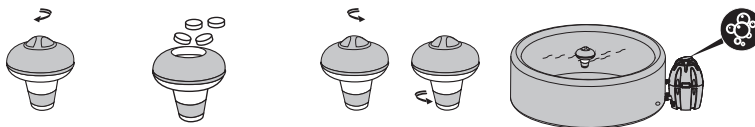
### Údržba vody

Je nezbytné udržovat vodu ve vířivce čistou. Voda musí mít správné chemické složení. Pouhé čištění filtru není dostatečné pro řádnou údržbu. K zajištění správného chemického složení vody používejte bazénovou chemii a chlórové a bromové tablety (nepoužívejte granule) v chemickém plováku.

Vodu je doporučeno měnit přibližně každé 3 dny. Jedná se pouze o doporučení. Na kvalitu vody má vliv frekvence používání vířivky, osoby ve vířivce a obecná údržba.

**Poznámka:** Před použitím vířivky Lay-Z-Spa se doporučujeme osprchovat, protože kosmetické produkty, krémy a ostatní zbytkové látky na pokožce mohou rychle zhoršit kvalitu vody. Při používání chemického plováku dodržujte následující pokyny.

### Použití tablet (není součástí dodávky):



### Použití kapalin (není součástí dodávky):



**POZNÁMKA:** Během používání vířivky z ní vyndejte chemický plovák.

**DŮLEŽITÉ:** Po provedení chemického ošetření vody a před použitím vířivky použijte testovací sadu (není součástí dodávky) a otestujte chemické složení vody v bazénu. Doporučujeme udržovat chemické složení vody podle níže uvedené tabulky.

pH	Celková alkalita	Volný chlór
7,0 - 7,6	80-120ppm	0,7 - 1 ppm

**POZNÁMKA:** Vady způsobené chemickou nerovnováhou nejsou kryty zárukou. Bazénová chemie může být toxická a musí s ní být zacházeno opatrně. Chemické výpary a nesprávné označení či skladování nádob s chemikáliemi představuje vážná zdravotní rizika. Další informace o chemické údržbě si vyžádejte od místního dodavatele bazénů. Věnujte velkou pozornost pokynům výrobce daných chemikálií. Poškození vířivky v důsledku špatného používání chemikálií a špatné údržby vody ve vířivce není kryto zárukou.

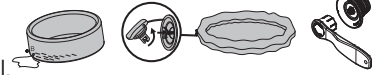
### Nastavení vzduchového ventilu (Pouze pro ventil rychlého nafouknutí/vyfouknutí)

V případě úniku vzduchu, nejprve zkontrolujte vzduchový ventil. Vzduchový ventil potřete mýdlovou vodou a zjistíte, zda neuniká vzduch. Pokud ano, použijte dodaný klíč a utáhněte ventil následovně:

• Jednou rukou podržte zadní stranu vzduchového ventilu na vnitřní straně stěny vířivky a klíčem otočte po směru hodinových ručiček.

#### POZNÁMKA:

1. Neutahujte nadměrně.
2. Před použitím vždy pečlivě zkontrolujte vzduchový ventil.
3. Během používání vířivky nemanipulujte s konektorem vzduchového ventilu.



### Vypouštění vířivky

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8. POZNÁMKA: Vysušte bazén vířivky

**POZNÁMKA:** Vířivku zvedněte, když v ní už zůstává jen malé množství vody. Poškození model není kryto zárukou.

### Čištění vířivky

Zbytky čistících prostředků a rozpuštěné látky z plavek i chemikálie se mohou hromadit na stěnách vířivky. K čištění stěn používejte mýdlo a vodu a řádně je opláchněte.

**POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE tvrdé kartáče ani abrazivní čističe.**

1.

P61726		
P61725		
P61727		

2.

Šroubovací ventil

Ventil pro rychlé nafouknutí/vyfouknutí

Bezpečnostní ventil

#### OPRAVY

##### Pro díl z PVC.

Pokud dojde k protřetí nebo propíchnutí vířivky, použijte dodanou plninavou záplatu pro opravu pod vodou.

1. Očistěte místo, které má být opraveno.
2. Opatrně stáhněte krycí vrstvu záplaty.
3. Záplatu přitlačte na místo, které má být opraveno.
4. Před nafouknutím vyčkejte 30 sekund

##### Pro materiál TriTech PVC.

Pokud dojde k protřetí nebo propíchnutí vířivky, použijte dodanou záplatu z PVC a lepidlo (není součástí dodávky) podle následujících kroků:

1. Opravené místo vyčistěte a osušte.
2. PVC ustříhnete na požadovanou velikost.
3. Nařete lepidlo (není součástí dodávky) na jednu stranu vystřížené záplaty. Zkontrolujte, zda je lepidlo rozetřeno rovnoměrně.
4. Vyčkejte 30 sekund a následně vystříženou záplatu umístíte lepidlem dolů na poškozenou oblast.
5. Vyhlaďte veškeré vzduchové bubliny, které se mohou nacházet pod záplatu, a pevně tiskněte po dobu dvou minut.
6. Výrobek je tak znovu připraven k používání. Tento proces opakujte v případě výskytu dalších netěsností.
7. Před nafouknutím vyčkejte 30 minut.

## Skladování vířivky

Vířivka i čerpadlo musí být zcela suché. To je důležité pro prodloužení životnosti vířivky. K vyfoukání vířivky, čerpadla a potrubí do sucha doporučujeme použít vzduchovač v řídicí jednotce vířivky. Demontujte filtrační sadu a zlikvidujte použité filtrační vložky. Znovu připevněte dva uzávěry na sání a vratnou trysku vířivky. Vířivku je doporučeno skladovat v původním balení na teplém a suchém místě.



**POZNÁMKA:** Plast po vystavení teplotám pod bodem mrazu křehne a je náchylnější k praskání. Mráz může vířivku značně poškodit. Nesprávné zazimování vaší vířivky může zrušit platnost záruky.

### Likvidace



Význam symbolu přeškrtnuté popelnice: Použitá elektrická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, likvidujte je na k tomu určených sběrných místech. Informace o provozovaných sběrných místech vám poskytnou místní úřady. Při likvidaci elektrických zařízení na skládkách hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod a jejich následně proniknutí do potravního řetězce, což může ohrozit vaše zdraví. Při obměně zařízení je prodávající ze zákona povinen zdarma odebrat zpět staré zařízení a zajistit jeho likvidaci.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMU** Společnost Bestway se snaží dodávat nejspolehlivější vířivky na trhu. Pokud se setkáte s jakýmkoliv problémem, neváhejte se obrátit na společnost Bestway nebo jejího autorizovaného prodejce. Zde je několik užitečných tipů, které vám pomohou s diagnostikou a řešením několika běžných příčin problémů.

Problém	Příčiny problémů	Řešení
Řídicí jednotka nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Porucha napájení</li> <li>- Je poškozen hlavní obvod</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zkontrolujte zdroj napájení</li> <li>- Pokyny vám sdělí vaše místní poprodejní středisko Bestway.</li> </ul>
Ohřev nefunguje správně	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je nastavena příliš nízká teplota</li> <li>- Znečištěný filtr</li> <li>- Tepečná pojistka provedla odpojení</li> <li>- Vířivka není zakrytá</li> <li>- Topné těleso selhalo nebo bylo odpojeno pojistkou</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nastavte vyšší teplotu, viz část věnovaná provozu čerpadla</li> <li>- Vyčistěte/vyměňte filtrační vložku, viz část věnovaná čištění a výměně filtrační vložky</li> <li>- Odpojte čerpadlo od napájení a zástrčku položte na suché, chladné místo. Odpojte čerpadlo a spusťte jej, až když teplota vody dosáhne hodnoty 35 °C (95 °F) nebo nižší.</li> <li>- Upevněte kryt</li> <li>- Vyžádejte si pokyny od centra poprodejní podpory společnosti Bestway.</li> </ul>
Masážní systém Lay-Z-Massage nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Přehřátý vzduchovač</li> <li>- Masáž Lay-Z-Spa se automaticky zastaví</li> <li>- Vzduchovač je vadný</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odpojte řídicí jednotku od napájení a počkejte dvě hodiny, než vychladne. Zapojte zástrčku do elektrifiky a stiskněte tlačítko masážního systému Lay-Z-Massage.</li> <li>- Stisknutím tlačítka masážního systému Lay-Z-Massage funkci znovu aktivujte</li> <li>- Pokyny vám sdělí vaše místní poprodejní středisko Bestway.</li> </ul>
Adaptéry řídicí jednotky nejsou v rovině s adaptéry vířivky	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jednou z vlastností hmoty PVC je, že mění tvar. Tento jev je normální.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pomocí dřeva nebo jiného izolantu zvedněte čerpadlo, aby byly adaptéry čerpadla ve výšce adaptérů vířivky.</li> </ul>
Z bazénu vířivky uniká vzduch	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vířivka je protřesená nebo propichnutá</li> <li>- Vzduchový ventil netěsní</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Použijte dodanou záplatu</li> <li>- Vzduchový ventil potřete mýdlovou vodou a zjistěte, zda neuniká vzduch. Pokud ano, použijte dodaný klíč a utáhněte ventil následovně: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyfoukněte vířivku.</li> <li>2. Jednou rukou podržte zadní stranu vzduchového ventilu na vnitřní straně stěny vířivky a klíčem otočte po směru hodinových ručiček.</li> </ol> </li> </ul>
Voda není čistá	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nedostatečná doba filtrace</li> <li>- Znečištěný filtr</li> <li>- Nesprávná údržba vody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prodlužte dobu filtrace</li> <li>- Vyčistěte/vyměňte filtrační vložku (viz část věnovaná čištění a výměně filtrační vložky)</li> <li>- Viz pokyny výrobce bazénové chemie.</li> </ul>
Selhal test PRCD	Závada na instalaci vířivky.	Kontaktujte vaše místní středisko služeb Bestway
Ovládací panel nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ovládací panel je vybaven automatickým zámekem, který se aktivuje po 5 minutách nečinnosti. Na displeji LCD je jedna ikona:  Pokud svítí ikona zámku, je ovládací panel zamčený.</li> <li>- Ovládací panel není aktivován.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stisknutím tlačítka  po dobu 3 sekundy odemknete ovládací panel.</li> <li>- Pokud se ovládací panel neodemkne, restartujte čerpadlo – vytáhněte řídicí jednotku ze zásuvky a zase zasuněte.</li> <li>- Stiskněte tlačítko zap./vyp. po dobu 2 sekund.</li> <li>- Pokud problém přetrvává, vyžádejte si pokyny od centra poprodejní podpory Bestway.</li> </ul>
Jakou bazénovou chemii máme používat pro úpravu vody?	Poradte se se svým místním dodavatelem bazénové chemie, jak máte vodu udržovat. Důsledně dbejte pokynů výrobce bazénové chemie.	
Z adaptéru mezi řídicí jednotkou a vířivkou uniká voda.	Na sání a vratnou trysku vířivky umístěte zásepky, aby z ní neunikla voda. Poté odpojte řídicí jednotku. Zkontrolujte jestli těsnění adaptéru jsou správně usazena nebo nechybí. Pokud těsnění chybí nebo je nesprávně instalováno, kontaktujte svého místního zástupce poprodejního servisu Bestway a vyžádejte si pokyny. Pokud jsou těsnění umístěna správně, znovu připojte řídicí jednotku a ručně utáhněte adaptéry.	

# Omezená záruka výrobce společnosti BESTWAY®

Na produkt, který jste zakoupili, se vztahuje omezená záruka. Společnost Bestway® stojí za svou zárukou kvality a zaručuje, skrze záruku na výměnu produktu, že váš produkt bude bez výrobních vad. Pro uplatnění záruky je třeba odevzdat tento vyplněný formulář spolu s kopií účtenky na místním centru poprodejní služeb společnosti Bestway. Před odesláním jakýchkoli dokumentů kontaktujte centrum poprodejních služeb Bestway. Obdržíte kompletní pokyny, jak máte uplatnit reklamaci. Společnost Bestway® nevymění žádné produkty, u kterých bylo shledáno zanedbání nebo použití v rozporu s pokyny uvedenými v příručce pro majitele.

Záruka společnosti Bestway se vztahuje na výrobní vady, které byly zjištěny při rozbalování produktu nebo během používání produktu ve shodě s doporučeními uživatelské příručky. Záruka se vztahuje pouze na produkty, které nebyly nijak upravovány žádnou třetí stranou. Produkt musí být skladován a je třeba s ním zacházet ve shodě s technickými doporučeními.

Tato záruka nekrývá škody způsobené nevhodným použitím, zneužitím, zanedbáním včetně, ale nejen proděravěním, požárem, použitím nesprávného napětí nebo vystavením nadměrnému teplu, nesprávnou instalací, nesprávným zapojením nebo odzkoušením nebo nesprávným skladováním.

Výměny a opravy neprodlužují platnost záruky. Datum počátku záruky je datum prodeje, který je uveden na originálu účtenky/kupní faktury.



Napište název vaší vířivky

ADRESÁT: Bestway® Service Department

Datum prodeje: \_\_\_\_\_

DATUM: \_\_\_\_\_

Číslo kódu zákazníka: \_\_\_\_\_

FAX/E-MAIL/TEL: Viz informace pro vaši zemi na zadní straně obalu nebo na naší webové stránce: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

Uveďte svou úplnou adresu. **Poznámka:** Neúplná adresa může vést ke zpoždění zásilek.

Společnost Bestway si vyhrazuje právo požadovat platbu za opětovné zaslání nedoručených zásilek v případě, že se prokáže chyba na straně příjemce.

## POVINNÝ ÚDAJ – NAPIŠTE DODACÍ ADRESU

Jméno: \_\_\_\_\_ Adresa: \_\_\_\_\_

PSČ: \_\_\_\_\_ Prodejce: \_\_\_\_\_

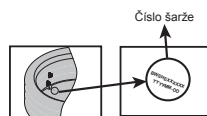
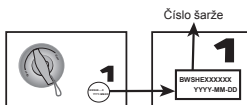
Země: \_\_\_\_\_ Město: \_\_\_\_\_

Mobil: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Číslo šarže čerpadla vířivky: \_\_\_\_\_ Číslo šarže vířivky: \_\_\_\_\_

Číslo položky čerpadla vířivky: \_\_\_\_\_



LAY-Z-SPA Vegas / Paris

Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Bez měřítka.

### Popis problému

- Vířivka prosakuje     Filtrační systém vody nefunguje     Systém ohřívání nefunguje
- Ovládací panel zobrazuje poruchu, kterou nelze odstranit     Masážní systém Lay-Z-Massage nefunguje
- Čerpadlo prosakuje     Adaptér prosakuje     Chybějící součásti – uveďte kód chybějící součásti, který je uveden v příručce pro majitele.
- Jiné (popište)

DŮLEŽITÉ: BUDE VYMĚNĚN POUZE POŠKOZENÝ DÍL, NIKOLIV CELÁ SADA.

Společnost Bestway si vyhrazuje právo vyzádat si fotografie vadných dílů nebo zaslání takovýchto dílů pro další zkoušky.

Žádáme o uvedení úplných informací, abychom vám mohli co nejlépe pomoci.

ČASTÉ DOTAZY, PŘÍRUČKY, VIDEO A NÁHRADNÍ DÍLY NALEZNETE NA NAŠICH WEBOVÝCH STRÁNKÁCH

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

VIDEO MŮŽETE TAKÉ SHLEDNOUT NA KANÁLU BESTWAY NA YOUTUBE [www.youtube.com/user/BestwayService](http://www.youtube.com/user/BestwayService)

# Bestway®



# Bestway®

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## Lay-Z-Spa™

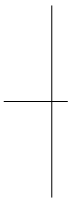
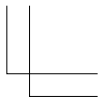
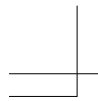
Pozrite sa na kanál YouTube spoločnosti Bestway 

**PRE INŠTRUKTÁŽNE VIDEÁ  
NAVŠTÍVTE PROSÍM ADRESU** 

[www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support) 



P-S-004890



## OBSAH

1. Bezpečnostné pokyny .....	P15
2. Inštalácia .....	P18
3. Prevádzka vŕivky .....	P20
4. Údržba .....	P21
5. Riešenie problémov .....	P23
6. Záruka .....	P24

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri inštalácii a používaní tohto elektrického spotrebiča je treba vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, vrátane nasledujúcich:

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

### VÝSTRAHA!

- Vŕivka musí byť napájaná pomocou oddeľovacieho transformátora alebo prostredníctvom prúdového chrániča (RCD) s menovitým zvyškovým prúdovým nastavením maximálne na 30mA
- Pred každým použitím je potrebné riadiacu jednotku testovať v súlade s pokynmi čerpadla.
- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
- Aby ste znížili nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom, nepoužívajte na pripojenie jednotky k napájaniu predlžovacie káble. Zabezpečte správne umiestnenú zásuvku.
- Pri používaní sa nesmie žiadna časť spotrebiča nachádzať nad kúpeľom.
- Diely pod napätím obsahujúce pohybujúce sa časti, okrem dielov napájaných bezpečne nízkym malým napätím nepresahujúcim 12V, musia byť mimo dosah osoby v bazéne; diely obsahujúce elektrické súčiastky okrem zariadení na diaľkové ovládanie sa musia nachádzať alebo musia byť umiestnené či pripravené tak, aby nemohli spadnúť do bazéna.
- Vŕivku je treba zapojiť do uzemneného zdroja elektrickej energie.
- **Výstraha: Zásuvku vždy uchovávajte v suchu. Zapájanie mokrej zásuvky je prísne zakázané**
- Zástrčku je treba zapájať iba do priamo do nástennej zásuvky pevného elektrického rozvodu.
- Po inštalácii kúpeľa je treba, aby bola zásuvka prístupná.
- **POZOR:** Aby sa zabránilo riziku v dôsledku náhodného resetovania tepelnej ochrany, toto zariadenie sa nesmie napájať cez externé zapínacie zariadenie, ako je časovač, ani pripájať do obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína podľa dodávky vody.
- Po používaní kúpeľa po 3-5 roky by ste sa mali obrátiť na vášho miestneho kvalifikovaného servisného technika, aby bola zabezpečená bezpečnosť a správny chod vŕivky. Hlavné komponenty, ako sú ohrevné prvky, motor fúkania vzduchu a nevratné ventily v elektrickej jednotke musia skontrolovať a (v prípade potreby) vymeniť odborníci.
- **ABY STE ZABRÁNILI PORANENIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEPOUŽÍVAJTE KÚPEĽ V DAŽDI.**
- Pokiaľ ste v kúpeľi, nepoužívajte kontaktné šošovky.
- V priebehu chemickej údržby kúpeľ nepoužívajte.
- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Zariadenie nezapínajte ani nevyvíňajte zo zástrčky mokrymi rukami.
- Napájacia zásuvka na stene budovy musí byť umiestnená najmenej 4 m od vŕivky a vo výške najmenej 1,2 m.
- Spotrebič vždy vytriahnite zo zástrčky:
  - v dažďových dňoch,
  - pred čistením alebo inou údržbou,
  - pokiaľ ho ponecháte dlhšiu dobu bez dozoru.
- Pokiaľ sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, ako napríklad v zime, kúpeľ či súpravu bazéna je treba demontovať a uskladniť v dome.
- **Pozor:** Pred použitím spotrebiča a každou inštaláciou alebo opakovanou montážou si prečítajte pokyny.
- Pokyny si odložte. Pokiaľ pokyny nemôžete nájsť, kontaktujte prosím výrobcu alebo sa pozrite na jej webovú stránku: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- **Výstraha: Z dôvodu elektrickej bezpečnosti je do napájacieho kábla inštalovaný prúdový chránič. Pokiaľ sa zistí únik prúdu vyšší ako 10 mA, spotrebič zasiahne a odpojí prívod energie. V takom prípade prosím produkt okamžite odpojte a prestaňte ho používať. Produkt sami neresetujte. Pre kontrolu a opravy spotrebiča sa musíte obrátiť na miestneho servisného zástupcu.**
  - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
  - Čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča musí vykonávať osoba staršia ako 18 rokov, ktorá pozná riziká poranenia elektrickým prúdom.  
Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny na používanie spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s týmto spotrebičom nebudú hrať.
  - Voda deti priťahuje; po každom použití nainštalujte kryt kúpeľa.
  - Kábel nezakopávajúce do zeme. Kábel označte, aby ste zabránili jeho poškodeniu kosačkami na trávu, elektrickými nožnicami na kríky a ďalším vybavením.
  - Riziko náhodného utopenia. Je treba dávať mimoriadny pozor, aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu detí. Aby ste zabránili nehodám, zabráňte deťom v používaní tohto kúpeľa, pokiaľ nie sú neustále pod dozorom.
  - **RIZIKO PORANENIA.** Kúpeľ nikdy nepoužívajte, pokiaľ sú napúšťacie alebo vypúšťacie potrubia prasknuté či pokiaľ chýbajú. Napúšťacie/vypúšťacie potrubia sa nesnažte vymieňať. Vždy sa obráťte miestne predajné stredisko.
  - **RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM.** Nainštalujte minimálne 2 m od všetkých kovových povrchov.
  - **RIZIKO PORANENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM.** Žiadny elektrický spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ ste v kúpeli alebo pokiaľ je vaše telo vlhké. Žiadny elektrický spotrebič ako je svetlo, telefón, rádio alebo televíziu nikdy nedávajte bližšie ako 2 m od kúpeľa.
  - V priebehu tehotenstva môže pobyt v horúcej vode spôsobiť komplikácie. Nekúpte sa dlhšie ako 10 minút naraz.
  - **NA OBMEDZENIE RIZIKA PORANENIA:**
    - A. Voda v kúpeli by nemala byť teplejšia ako 40 °C (104 °F). Teplota vody od 38 °C (100 °F) do 40 °C (104 °F) sa považujú za bezpečné pre zdravého dospelého. Nižšie teploty sa odporúčajú pre mladšie deti a pokiaľ sa kúpeľ používa dlhšie ako 10 minút.
    - B. Pretože vysoká teplota vody je spojená s vysokou pravdepodobnosťou poškodenia plodu v prvých mesiacoch tehotenstva, tehotné či potenciálne tehotné ženy by mali používať teplotu vody v kúpeli maximálne 38 °C (100 °F).
    - C. Pred vstupom do kúpeľa by používateľ mal zmerať teplotu vody presným teplomerom, pretože tolerancia teploty regulácie vody sa líši.
    - D. Používanie alkoholu, drog či niektorých liekov pred použitím kúpeľa či v jeho priebehu môže spôsobiť bezvedomie s možným rizikom utopenia.
    - E. Obézne osoby a osoby s históriou srdcových chorôb, nízkym či vysokým tlakom, problémami s krvným obehom či s diabetes by sa mali pred použitím kúpeľa obrátiť na lekára.
    - F. Osoby, ktoré užívajú lieky by sa mali pred použitím kúpeľa obrátiť na lekára, pretože niektoré lieky môžu spôsobiť ospalosť, zatiaľ čo iné môžu mať vplyv na pulz, tlak krvi a obeh.
  - **NA OBMEDZENIE RIZIKA PORANENIA:** Do kúpeľa nikdy priamo nenapúšťajte vodu s teplotou vyššou ako 40 °C (104 °F).
  - Používanie alkoholu, drog či liekov môže výrazne zvýšiť riziko fatálnej hypertermie (prehriatia). K hypertermii dochádza, pokiaľ vnútorná teplota tela dosiahne hranicu, ktorá je o niekoľko stupňov nad bežnou telesnou teplotou 37 °C (98,6 °F). K príznakom hypertermie patrí zvýšenie telesnej teploty, ospalosť, letargiu, závrate a odpadávanie. K dôsledkom hypertermie patrí neschopnosť vnímať teplo, neschopnosť poznať okamih, keď je treba kúpeľ či horúcu vodu opustiť, nevedomovanie si hroziaceho rizika, poškodenie plodu u tehotných žien, fyzická neschopnosť opustiť kúpeľ či horúcu vodu a bezvedomie, následkom ktorého hrozí riziko utopenia.
  - Elektrické inštalácie by mali súhlasiť s národnými zásadami na zapojenie. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- POZOR: PRED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY VÍRIVKY MUSÍTE ODPOJIŤ VÍRIVKU OD ZDROJA ELEKTRINY, INAK HROZÍ ÚRAZ ALEBO ÚMRTIE.**



## O RADU POŽIADAJTE SVOJHO LEKÁRA.

### POZOR

- Kúpeľ by sa nemal nastavovať alebo nechávať nastavený na teplotu nižšiu ako 4 °C (40 °F).
- Kúpeľ nepoužívajte sami.
- Osoby s infekčnými chorobami by nemali kúpeľ používať.
- Kúpeľ nepoužívajte bezprostredne po intenzívnom cvičení.
- Do kúpeľa vždy vstupujte a vystupujte opatrne. Mokré povrchy sú klzké.
- Aby ste zabránili poškodeniu čerpadla, kúpeľ sa nikdy nesmie používať, pokiaľ nie je naplnený vodou.
- Pokiaľ sa používateľ cíti nepríjemne alebo ospalo, mal by kúpeľ okamžite opustiť.
- Do vody nikdy nepridávajte chemikálie. Chemikálie do vody pridávajte tak, aby nevznikli silné výpary či prudké reakcie, ktoré by mohli spôsobiť rizikové rozstreknutia chemických látok.
- Informácie týkajúce sa čistenia, údržby a vypúšťania vody nájdete v časti „ÚDRŽBA“.
- Informácie týkajúce sa montáže nájdete v nasledujúcom odseku príručky.

### POZNÁMKA:

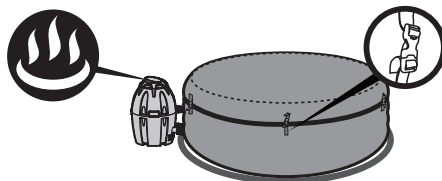
- Pred použitím spotrebič skontrolujte. O všetkých poškodených alebo chýbajúcich dieloch v čase nákupu informujte prosím Bestway na adrese zákazníckeho servisu uvedenú v tomto návode. Skontrolujte, či diely spotrebiča súhlasia s modelom, ktorý ste mali v úmysle kúpiť.
- Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

# ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

## DÔLEŽITÉ!

Doba ohrievania potrebná na dosiahnutie teploty 40 °C (104 °F) závisí na počiatočnej teplote vody a teplote prostredia, nižšie uvedené údaje slúžia iba pre informáciu. Na zobrazenie aktuálnej teploty vody spustíte filtračný systém aspoň na jednu minútu.

Teplota prostredia	Teplota vody	Nastavená teplota	Doba kúrenia
10°C(50°F)	10°C(50°F)	40°C(104°F)	18,5 hod.
15°C(59°F)	15°C(59°F)	40°C(104°F)	15 hod.
20°C(68°F)	20°C(68°F)	40°C(104°F)	11,5 hod.
25°C(77°F)	25°C(77°F)	40°C(104°F)	8,5 hod.
30°C(86°F)	30°C(86°F)	40°C(104°F)	5,5 hod.



Nezabudnite kúpeľ vždy zakryť krytom kúpeľa, pokiaľ je zapnutá funkcia vykurovania. Pokiaľ necháte kúpeľ nezakrytý, predĺži sa tým potrebný čas ohrievania. Kúpeľ prosím nepoužívajte, pokiaľ je teplota prostredia nižšia ako 4 °C (39 °F).

Nominálne napájanie	Napájane masážneho systému	Napájanie ohrevného prvku	Napájanie vodného čerpadla
220-240 V str., 2 050 W pri 20 °C	800W	2 000 W pri 20 °C	50W

# INŠTALÁCIA

## Vybrané miesto

**VÝSTRAHA!** Vybrané miesto musí mať dostatočnú nosnosť pre očakávanú záťaž.

**VÝSTRAHA!** Na zvládanie pretečenej vody pre inštalácie vonku ako aj vo vnútri zabezpečte primeraný drenážny systém.

**DÔLEŽITÉ:** V dôsledku spoločnej hmotnosti kúpeľa Lay-Z-Spa, vody a používateľov je treba, aby podklad, kam sa bude kúpeľ Lay-Z-Spa inštalovať, bol hladký, rovný, plochý a schopný rovnomerne podporovať hmotnosť po celý čas inštalácie kúpeľa Lay-Z-Spa (nie na koberec či podobný materiál). Pokiaľ vírivka Lay-Z-Spa umiestnite na povrch, ktorý tieto požiadavky nespĺňa, žiadne škody spôsobené nevhodnou podložkou nepodliehajú záruke výrobcu. Vlastník kúpeľa Lay-Z-Spa je povinný vždy zabezpečiť trvalú stabilitu a neporušenosť podkladu.

## 1. Inštalácia vo vnútri:

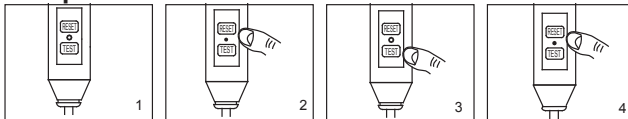
**Pri inštalácii kúpeľa dodržiavajte špeciálne požiadavky.**

- Vlhkosť je prírodný vedľajší efekt inštalácie kúpeľa Lay-Z-Spa. Posúďte vplyv vlhkosti prenášanej vzduchom na odhalené drevo, papier atď. na navrhovanom mieste inštalácie. Na minimalizáciu týchto dopadov je dobré zabezpečiť silnú ventiláciu vybraného priestoru. V prípade potreby dodatočnej ventilácie vám môže pomôcť architekt.

## 2. Inštalácia vonku:

- Pri plnení, vypúšťaní či používaní môže z bazéna vytekať voda von. Preto je kúpeľ Lay-Z-Spa treba inštalovať v blízkosti odtoku v podlahe.
- Povrch vírivky nevystavujte dlhodobo priamemu slnečnému žiareniu.

### Test prúdového chrániča



**POZNÁMKA:** Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa od vášho výrobku odlišovať. Nie sú vyobrazené v mierke.

1. Zastrčte zástrčku do zásuvky.

2. Stlačte tlačidlo „RESET“, kontrolka indikátora sa rozsvieti.

3. Stlačte tlačidlo „TEST“ a kontrolka indikátora zhasne.

4. Stlačte tlačidlo „RESET“, kontrolka indikátora sa rozsvieti.

Stlačte tlačidlo „On/Off“ na ovládači na 2 sekundy a vaše čerpadlo je pripravené na použitie.

**VÝSTRAHA!** Prúdový chránič musí byť pred každým použitím odskúšaný, aby sa zabránilo riziku poranenia elektrickým prúdom.

**VÝSTRAHA!** Pred vsunutím zástrčky do elektrickej zásuvky skontrolujte že parametre prúdu v zásuvke zodpovedajú elektrickým parametrom vírivky.

**VÝSTRAHA!** Prúdový chránič nepoužívajte, pokiaľ sa test nepodarí a obráťte sa na náš Popredajný servis.



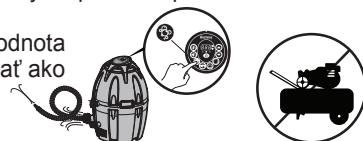
**POZNÁMKA:** Pri nafukovaní si všimnite, že vzduch sa bude vytláčať z oblastí, kde sa vzduchová hadica spája s čerpadlom. To je bežné v dôsledku technických požiadaviek.

**POZNÁMKA:** Na nafukovanie bazéna nepoužívajte vzduchový kompresor.

**POZNÁMKA:** Bazén neťahajte po hrubej zemi, mohla by sa poškodiť podložka bazéna

**POZNÁMKA:** Čas nafukovania je iba informačný.

**POZNÁMKA:** Tlakomer slúži iba na nafukovanie a hodnota tlakomeru slúži iba pre informáciu. Nesmie sa používať ako presný nástroj.



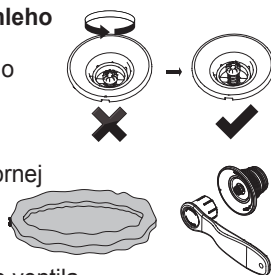
### Kontrola vzduchového ventilu (pre kúpele s ventilom rýchleho nafúknutia/vyfúknutia)

Pred nafúknutím vždy starostlivo skontrolujte ventil, aby z neho neunikal vzduch. Pokiaľ vzduchový ventil netesní, použite na pritiahnutie vzduchového ventilu francúzskeho kľúč, a to podľa nasledujúcich krokov:

Jednou rukou držte zadnú stranu vzduchového ventilu z vnútornej strany kúpeľa a kľúčom otáčajte v smere hodinových ručičiek.

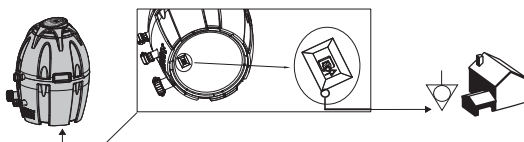
#### POZNÁMKA:

1. Neutahujte príliš.
2. Pokiaľ sa kúpeľ používa neupravujte konektor vzduchového ventilu.



### UZEMNENIE ČERPADLA VÍRIVKY

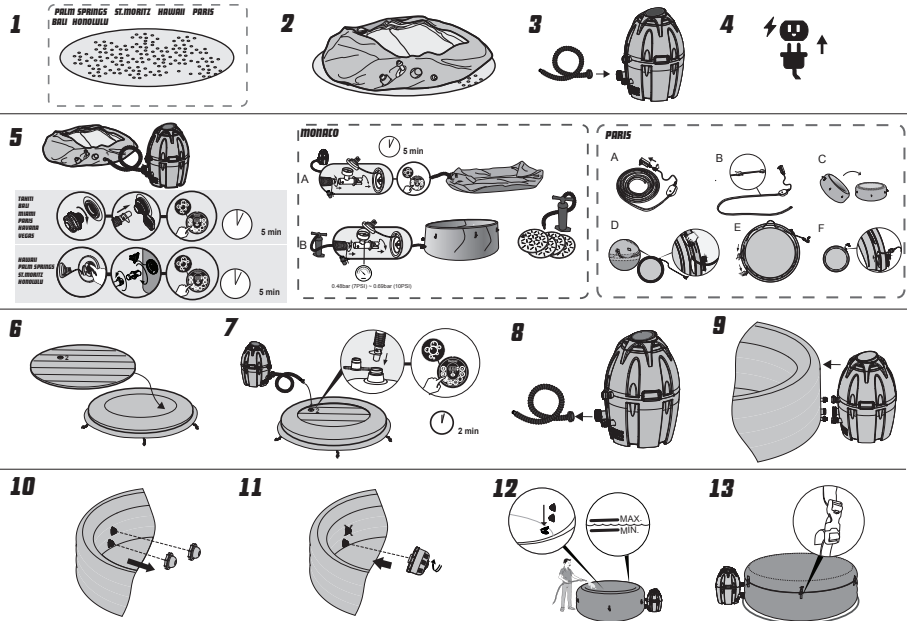
O pripojenie čerpadla KÚPEĽA k uzemňujúcemu terminálu s využitím (minimálne) 2,5 mm<sup>2</sup> pevného medeného vodiča odporúčame požiadať kvalifikovaného elektrikára.



Číslo montážneho dielu sa určuje podľa poskytnutého letáku pre inštaláciu.

**Bestway**

MONACO MIAMI PALM SPRINGS ST.MORITZ PARIS HAWAII HAVANA VEGAS BALI TAHITI HONOLULU



# PREVÁDZKA VÍRIVKY

## Vynulovanie kúrenia

Pokiaľ kúpeľ Lay-Z-Spa používate prvý krát či po dlhom období nečinnosti, nezabudnite stlačiť tlačidlo reset na riadiacej jednotke s pomocou dlhého tenkého predmetu.



### TLAČIDLO RESET

#### DÔLEŽITÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE

Pokiaľ sa teplota ovládacieho panelu (alebo teplota vody) za 4-5 hodín po zapnutí vykurovacieho systému nezmení, použite tenký predmet na stlačenie TLAČIDLA RESET a systém kúrenia reštartuje.

**DÔLEŽITÉ:** Vykurovací systém nebude fungovať, pokiaľ je vonkajšia teplota vyššia ako 40 °C (104 °F) alebo pokiaľ je kúpeľ Lay-Z-Spa je pod priamym slnečným svetlom. Za týchto podmienok vyčkajte pred stlačením TLAČIDLA RESET tenkým predmetom a reštartovaním vykurovacieho systému aspoň jeden deň.



#### Tlačidlo zapnutia/odmoknutia

Čerpadlo má 5-minútový automatický zámok. Kontrolka LED zbledne, pokiaľ je čerpadlo zamknuté nie je aktivovaná žiadna funkcia. Na zamknutie a odomknutie čerpadla stlačte tlačidlo zamknúť/odomknúť na 3 sekundy.



#### Tlačidlo časovača úspory energie

Toto je nová pridaná funkcia určená ako pomocka pri zabránení plytvania energiou nastavením času a dĺžky trvania vykurovacieho cyklu kúpeľa. Vďaka nej si môžete kúpeľ vychutnať kedy chcete bez toho, aby bolo vykurovanie neustále zapnuté.

#### KROK 1: Nastavenie dĺžky trvania

1. Stlačte tlačidlo na jednotke, kontrolka LED začne blikať.
2. Stlačte alebo a upravte tak dĺžku vykurovania spolu s displejom. (od 1 do 48 hodín).
3. Dĺžku trvania ohrievania potvrdíte opakovaným stlačením tlačidla .

#### KROK 2: Nastavte počet hodín OD TERAZ, kedy sa má kúrenie zapnúť.

1. Po nastavení dĺžky trvania začne kontrolka LED blikať.
2. Stlačením tlačidla alebo nastavíte počet hodín do času aktivácie (od 0 do 99 hodín).
3. Opakovaným stlačením tlačidla alebo jednoducho tým, že nebudete 10 sekúnd nič stlačiť nastavíte potvrdíte. Kontrolka LED zostane svietiť a spustí sa odpodoť do zapnutia kúrenia.

**Na zmenu nastavenia časovača:** Stlačte tlačidlo a pre nastavenie použite tlačidlo alebo .

**Zrušenie nastavenia:** Na 2 sekundy stlačte tlačidlo .

**POZNÁMKA:** Po nastavení sa na obrazovke striedajú biela aktuálna teplota a čas. **POZNÁMKA:** Nastavenie času (dĺžka času, počas ktorého je kúrenie ZAPNUTÉ) sa dá nastaviť od 1 do 48 hodín; nastavenie časového odkladu (počet hodín OD TERAZ do zapnutia funkcie ohrievania) sa dá upraviť od 0 do 99 hodín. Pokiaľ sa časovač nastaví na 0, systém ohrievania sa spustí okamžite.

Dovoľujeme si upozorniť, že časovač sa nastavuje na jedno použitie - používateľ nastaví dĺžku trvania cyklu kúrenia a počet hodín do spustenia cyklu kúrenia. Časovač sa NEZAPNE opakovane až do resetovania.

#### Tlačidlo masážneho systému Lay-Z-Massage System



Toto tlačidlo použite na zapnutie masážneho systému, ktorý je vybavený automatickým vypnutím po 30 minútach. Keď systém funguje, kontrolka nad tlačidlom masážneho systému Lay-Z-Massage System svieti červenou.

**DÔLEŽITÉ:** Masážny systém Lay-Z-Massage systém nepoužívajte, pokiaľ je prípravený kvôľ. V kúpeľi sa môže akumulovať vzduch a ten môže spôsobiť neopraviteľné škody na telesné poranenia.

**POZNÁMKA:** Ohrievanie a masážny systém spolupracujú na dosiahnutí zážitku z teplej masáže.



#### Prepínanie med D zi stupňami Celsia/Fahrenheita

Teplota sa môže zobrazovať buď v stupňoch Fahrenheita či Celsia.



#### Tlačidlo vyhrievania

Toto tlačidlo použite na spustenie vyhrievacieho systému. Pokiaľ je kontrolka vyhrievania červená, vyhrievací systém je zapnutý. Pokiaľ je kontrolka zelená, voda dosiahla nastavenú teplotu a vyhrievací systém odpočíva.

**POZNÁMKA:** Pokiaľ je vyhrievací systém aktívny, filtračný systém sa automaticky spustí. **POZNÁMKA:** Po vypnutí vyhrievacieho systému bude filtračný systém naďalej fungovať.



#### Tlačidlo filtrovania vody

Toto tlačidlo zapína a vypína filtračné čerpadlo. Keď je zapnuté, filtrovania vody je červená.



#### Tlačidlá nastavenia teploty

Po stlačení tlačidla Zvýšenie a Zníženie teploty začne LED kontrolka blikať. Keď blika, môžete upraviť nastavenie požadovanej teploty. Pokiaľ budete tlačidlá držať, hodnoty sa budú rýchlo zvyšovať či znižovať. Nové a požadované nastavenie teploty zostane na LED displeji 3 sekundy na potvrdenie novej hodnoty.

**POZNÁMKA:** Pôvodná teplota je 35°C (95°F). **POZNÁMKA:** Nastavenie teploty sa pohybuje od 20 °C (68 °F) do 40 °C (104°F).



#### Hlavný vypínač

Stlačením tohto tlačidla na 2 sekundy aktivujete tlačidlo ovládacieho panelu a kontrolka sa rozsvieti zeleno. Stlačením tohto tlačidla na 2 sekundy vypnete všetky momentálne aktivované funkcie.



#### Kontrolka LED časovača úspory energie

Keď táto kontrolka LED blika, znamená to, že nastavujete dĺžku trvania ohrievania. Kontrolka bude svietiť, keď sa ohrievanie spustí. Keď táto kontrolka LED blika, znamená to, že nastavujete počet hodín OD TERAZ, kedy sa ohrieváč zapne. Pokiaľ kontrolka svieti, funkcia Časovača úspory energie je nastavená.



#### LED displej

Po zapnutí sa na LED automaticky zobrazí aktuálna teplota vody. Po 72 hodinách filtrácie (bez použitia funkcie časovača úspory energie) bude čerpadlo hibernovať a bude blikať nápis „End“ (Koniec) a aktuálna teplota vody. Pokiaľ čerpadlo hibernuje, sú deaktivované funkcie ohrievania ako aj filtrácie vody. Na opakované zapnutie čerpadla stlačte tlačidlo zamknúť/odomknúť na 3 sekundy.



**POZNÁMKA:** Rýchlosť ohrievania vody sa môže zmeniť v závislosti na nižšie uvedených podmienkach:

- Pokiaľ vonkajšia teplota klesne pod 15 °C (59 °F).
  - Pokiaľ kvôľ nie je na mieste, pokiaľ je zapnutá funkcia ohrievania.
- POZNÁMKA:** Na zobrazenie aktuálnej teploty vody spustíte filtračný systém na aspoň jednu minútu. Teplota vody meraná externým teplomerom sa môže líšiť od teploty uvedenej na paneli kúpeľa až o 2 °C.

## Výstrahy

Príčiny	Dôvody	Riešenia
E01	Senzory toku vody pracujú bez stlačenia tlačidla filtra či vyhrievania.	1. Jemne vyfahňajte zástrochu, buchnite, ale nie silno, zbokou do čerpadla a znovu ho zapnite. 2. O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.
E02	Po spustení alebo v priebehu fungovania filtrovania a/alebo vykurovania nezistia senzory toku vody prietok vody.	1. Vyfahňajte 2 zátky pred zapnutím vyhrievania, informácie nájdete v kapitole Montáž Návodu na použitie. 2. Z bazény vyfahňajte filtračnú súpravu a stlačte tlačidlo filtrácie či vyhrievania. Pokiaľ sa nezobrazí žiadna výstraha, vyššiešie alebo vymerte filtračnú súpravu a filtračnú súpravu nainštalujte dovnútra bazéna. 3. O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.
E03	Teplomér čerpadla zistil teplotu vody nižšiu ako 4 °C (40 °F).	1. Kúpeľ nie je určený na fungovanie s teplotou vody nižšou ako 4 °C (40 °F). Čerpadlo vypnite a znovu ho zapnite až teplota vody dosiahne 6 °C (43 °F). 2. O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.
E04	Teplomér čerpadla zistil teplotu vody vyššiu ako 50 °C (122 °F).	1. Kúpeľ nie je určený na fungovanie s teplotou vody vyššou ako 40 °C (104°F), riadiacu jednotku vypnite a znovu ho zapnite až teplota vody dosiahne maximálne 38 °C (100 °F). <b>DÔLEŽITÉ:</b> Pred opakovaným zapnutím stlačte tlačidlo reset čerpadla. 2. O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.
E05	Problémy spojov teplomera.	1. Závada na konektoroch teplomera čerpadla. 2. Porucha teplomera čerpadla.
E08	Problém manuálneho resetovania teplotnej poistky.	1. Čerpadlo vypnite a stlačte tlačidlo reset, potom čerpadlo znovu zapnite. 2. V prípade, že výstraha pretrváva, prečítajte si časť TLAČIDLO RESET. 3. O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.
606	Uzemňujúce pripojenie zlyhalo	1. Uzemnenie vašej domácnosti vykazuje voľajový problém. 2. Čerpadlo vykazuje problém.

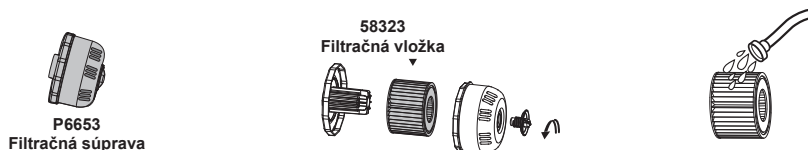
## ÚDRŽBA

**POZNÁMKA:** Vaša vírivka občas vyžaduje prídanie trochy vzduchu. Zmeny teploty medzi dňom a nocou spôsobia zmenu tlaku v kúpeľi a môžu spôsobiť určitú mieru vyfúknutia. Dodržujte prosím pokyny pre montáž a vírivku pred nafúknutím vypustíte, aby bol potrebný tlak presný.

**POZOR, ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU PORANENIA ČI SMRTI, PRED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY KÚPEĽA SKONTROLUJTE, ČI JE FILTRAČNÉ RIADIACA JEDNOTKA ODPOJENÁ.**

### Údržba filtračnej vložky

**POZNÁMKA:** Aby ste zabezpečili, aby voda vo vašim kúpeľi zostala čistá, každý deň kontrolujte a vyčistite filtračné vložky podľa nižšie uvedených krokov.



**POZNÁMKA:** Filtračné vložky odporúčame vymieňať každý týždeň alebo v prípade, že sa filtračné vložky upchajú či stratia farbu, je treba ich vymeniť.

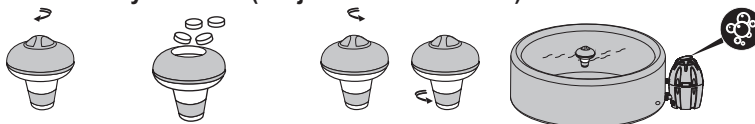
### Údržba vody

Vodu vo vašom kúpeľi je treba udržiavať čistú a chemicky vyváženú. Jednoduché čistenie filtračnej vložky na riadnu údržbu nestačí. Na údržbu chemických vlastností vody odporúčame používať chemikálie do bazéna a chlórové a brómové tablety (nepoužívajte granule) s chemickým plavákom.

Vodu je odporúčané meniť približne 1 krát za 3 dni. Jedná sa len o odporúčanie. Na kvalitu vody má vplyv frekvencia používania vírivky, osoby vo vírivke a všeobecná údržba.

**Poznámka:** Pred použitím kúpeľa Lay-Z-Spa sa osprchujte, pretože kozmetické výrobky, mlieka a ostatný zvyšky môžu rýchlo znížiť kvalitu vody. Na použitie chemického plaváku dodržujte prosím nižšie uvedené pokyny.

### Používanie chemických tabliet (nie je súčasťou balenia):



### Používanie tekutých chemikálií (nie je súčasťou balenia):



**POZNÁMKA:** Pokiaľ bazén používate, vyťahnite chemický plavák.

**DÔLEŽITÉ:** Po realizácii chemickej údržby a pred použitím kúpeľa použite na testovanie chemických vlastností vody testovaciu súpravu (nie je súčasťou balenia).

Údržbu vody vám odporúčame vykonávať podľa nižšie uvedenej tabuľky.

pH	Celková alkalita	Voľný chlór
7.0-7.6	80-120ppm	0,7-1ppm

**POZNÁMKA:** Na poškodenia vyplývajúce z chemickej nerovnováhy sa záruka nevzťahuje. Chemikálie do bazéna sú potenciálne toxické a je treba s nimi zachádzať opatrne. Chemické výpary a nesprávne označenie a skladovanie nádob s chemikáliami predstavujú vážne riziko pre zdravie. O informácie o chemickej údržbe požiadajte vášho miestneho predajcu bazénov. Prísne dodržujte pokyny výrobcu chemikálií. Na poškodenie kúpeľa vyplývajúce z nesprávneho použitia chemikálií a nesprávnu starostlivosť vody bazéna sa záruka nevzťahuje.

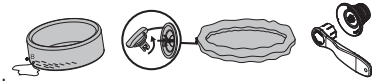
### Nastavenie vzduchového ventilu (iba pre ventil rýchleho nafúknutia/vyfúknutia)

V prípade úniku vzduchu najskôr skontrolujte vzduchový ventil. Mydlovou vodou natrite vzduchový ventil a skontrolujte, či z neho uniká vzduch. Pokiaľ áno, použite skrutkovač v balení na utiahnutie vzduchového ventilu podľa nasledovných krokov:

• Jednou rukou držte zadnú stranu vzduchového ventilu z vnútornej strany kúpeľa a kľúčom otáčajte v smere hodinových ručičiek.

#### POZNÁMKA:

1. Neutahujte príliš.
2. Pred použitím vždy starostlivo skontrolujte vzduchový ventil.
3. Pokiaľ sa kúpeľ používa neupravujte spoj vzduchového ventilu.



## VYPÚŠŤANIE VÍRIVKY

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8. **POZNÁMKA:** Vysušte bazén kúpeľa.

**POZNÁMKA:** Kúpeľ zdvíhajte, iba pokiaľ v ňom zostáva iba málo vody. Na poškodenia rukoväti sa nevztahuje záruka.

### Čistenie kúpeľa

Zvyšky čistiacich prostriedkov a rozpustených pevných látok z plaviek a chemikálií sa môžu usádzať na stenách kúpeľa. Na čistenie stien použite mydlo a vodu s starostlivo opláchnite.

**POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE tvrdé kefy ani abrazívne čistiace prostriedky.**

### VYFÚKNUTIE

1.

P61726		
P61725		
P61727		

2. **Skrutkovací ventil P61727** **Ventil na rýchle nafúknutie a vyfúknutie P61725** **Poistný ventil**

#### OPRAVA

##### Pre PVC diel

Ak je bazén roztrhnutý alebo prerazený, použite na opravu vodeodolnú, samolepiacu, opravnú záplatu.

1. Opravované miesto vyčistite.
2. Starostlivo nalepte záplatu.
3. Záplatu pritlačte na opravované miesto.
4. Pred nafúknutím vyčkajte 30 sekúnd.

##### Pre materiál TriTech PVC.

Pokiaľ kúpeľ praskne alebo sa prederaví, použite náplast' na opravu z PVC a lepidlo (nie je súčasť balenia), a to v nasledujúcich krokoch:

1. Opravované miesto vyčistite a osušte.
2. Z dodanej PVC záplaty vystrihnite primerane veľkú časť.
3. Lepidlom (nie je súčasť balenia) natrite jednu stranu novo odstrihanej záplaty. Zabezpečte, aby bolo lepidlo rovnomerne nanesené.
4. Vyčkajte 30 sekúnd a potom záplatu položte na poškodené miesto.
5. Vyhľadajte všetky vzduchové bubliny pod záplatu a 2 minúty poriadne pritlačte.
6. Výrobok je znovu pripravený na použitie. Tento proces opakujte, pokiaľ sa budú úniky opakovať.
7. Pred nafúknutím vyčkajte 30 minút.

## SKLADOVANIE

Skontrolujte, či sú kúpeľ a čerpadlo úplne suché. To je podstatné na predĺženie životnosti kúpeľa. Na vysušenie kúpeľa, čerpadla a potrubí odporúčame použiť vzduchovač v riadiacej jednotke vírivky. Vytiahnite filtračné súpravy a použité filtračné vložky vyhodte. Na napúšťací a vypúšťací ventil kúpeľa znovu aplikujte dve zátky. Kúpeľ vám odporúčame skladovať v pôvodnom balení na teplom, suchom mieste, zátky na sanie a vratnú trysku vírivky



**POZNÁMKA:** Plast skrehne a je náchylný na prasknutie pri expozícii teplotám pod bodom mrazu. Mráz môže výrazne poškodiť kúpeľ. Nevhodné zazimovanie kúpeľa zneplatní vašu záruku.

### Likvidácia



Použitie elektrické zariadenie nepatrí do komunálneho domového odpadu, likvidujte ho na k tomu určených zberných miestach. Informácie o prevádzkovaných zberných miestach vám poskytnú miestne úrady. Pri likvidácii elektrických zariadení na skládkach hrozí únik nebezpečných látok do spodných vôd a ich následné preniknutie do potravinového reťazca, čo môže ohroziť vaše zdravie. Pri obmene zariadení je predávajúci zo zákona povinný zadarmo odobrať naspäť zariadenie a zabezpečiť jeho likvidáciu.

**RIEŠENIE PROBLÉMOV** Bestway sa snaží dodávať najlepšie bezproblémové kúpele na trhu. Pokiaľ narazíte na akékoľvek problémy, neváhajte sa obrátiť na Bestway či oprávneného diler. Tu nájdete niekoľko užitočných tipov, ktoré vám pomôžu diagnostikovať alebo odstrániť niektoré najbežnejšie zdroje problémov.

Problémy	Pravdepodobné príčiny	Riešenia
Riadiaca jednotka nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Výpadok napájania</li> <li>- Prerušený napájací obvod</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte zdroj napájania</li> <li>- O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.</li> </ul>
Ohrev nefunguje správne	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je nastavená príliš nízka teplota</li> <li>- Znečistená filtračná vložka</li> <li>- Zapnutie tepelných poistiek</li> <li>- Kúpeľ nie je zakrytý</li> <li>- Zlyhanie ohrevného prvku alebo vypadnutie poistky</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Informácie o nastavení vyššej teploty nájdete v kapitole prevádzky čerpadla</li> <li>- Informácie o čistení/výmene filtračnej vložky nájdete v kapitole čistenie a výmena filtračnej vložky</li> <li>- Čerpadlo vytiahnite zo zásuvky a umiestnite na suché, chladné miesto. Čerpadlo znovu zapnite až teplota vody dosiahne maximálne 35 °C (95 °F).</li> <li>- Pripevnite kryt.</li> <li>- O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.</li> </ul>
Masážny systém Lay-Z-Massage System nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prehriaty vzduchovač</li> <li>- Masážny kúpeľ Lay-Z-Spa Massage sa automaticky zastaví</li> <li>- Porucha vzduchového čerpadla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Odpojte riadiacu jednotku a vyčkejte dve hodiny akoliač nevychladne. Vsuňte zástrčku a stlačte tlačidlo masážneho systému Lay-Z-Massage System</li> <li>- Na opakované spustenie stlačte tlačidlo masážneho systému Lay-Z-Massage System.</li> <li>- O poskytnutie pokynov požiadajte váš miestny popredajný servis Bestway.</li> </ul>
Adaptéry riadiacej jednotky nie sú na rovnakej úrovni s adaptérom kúpeľa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Jednou z vlastností PVC je, že mení tvar, čo je normálne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Čerpadlo zdvihnite s pomocou dreva či iného typu izolačného materiálu, aby sa adaptéry čerpadla dostali do rovnakej úrovne ako adaptéry kúpeľa.</li> </ul>
Netesnosť bazéna kúpeľa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kúpeľ je prasknutý alebo prederavený</li> <li>- Vzduchový ventil netesní</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Použite náplast na opravu v balení</li> <li>- Mydlovou vodou natrite vzduchový ventil a skontrolujte, či z neho uniká vzduch. Pokiaľ áno, použite skrutkovač v balení na utiahnutie vzduchového ventilu podľa nasledovných krokov: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kúpeľ vyfúkajte.</li> <li>2. Jednou rukou držte zadnú stranu vzduchového ventilu z vnútornej strany kúpeľa a klúčom otáčajte v smere hodinových ručičiek.</li> </ol> </li> </ul>
Voda nie je čistá	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nedostatočný čas filtrácie</li> <li>- Znečistená filtračná vložka</li> <li>- Nedostatočná údržba vody</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Predĺžte čas filtrácie</li> <li>- Vyčistite/vymeňte filtračnú vložku (pozri kapitolu Čistenie a výmena filtračnej vložky)</li> <li>- Dodržujte všetky pokyny výrobcu bazénovej chémie.</li> </ul>
Zlyhanie testu PRCD	Závađa na inštalácii vírivky	Obráťte sa na váš miestny popredajný servis Bestway a KÚPEĽ
Ovládací panel nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ovládací panel má automatický zámok, ktorý sa aktivuje po 5 minútach nečinnosti. Na LED displeji je jedna ikona: . Pokiaľ je ikona zámku zvyzraznená, ovládací panel je zamknutý.</li> <li>- Ovládací panel nie je zapnutý.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Na odomknutie panelu stlačte na 3 sekundy tlačidlo </li> <li>- Pokiaľ sa ovládací panel neodomkne, čerpadlo reštartujte - riadiacu jednotku vytiahnite zo zásuvky a znovu ho zapojte.</li> <li>- Na 2 sekundy stlačte hlavný vypínač.</li> <li>- Pokiaľ problém pretrváva, obráťte sa prosím na miestny popredajný servis Bestway, ktorý vám poskytne pokyny.</li> </ul>
Aká bazénová chémia sa má používať na údržbu vody?	O informácie o chemickej údržbe požiadajte vášho miestneho predajcu bazénovej chémie. Prísne dodržujte pokyny výrobcu bazénovej chémie	
Z adaptérov medzi riadiacou jednotkou a bazénom uniká voda.	Na sanie a vratnú trysku vírivky vsuňte zátky, aby ste zabránili únikom vody a odpojte riadiacu jednotku. Skontrolujte, či tesnenia adaptérov je správne osadené alebo či nechýba. Pokiaľ tesnenia chýbajú alebo nie sú správne nainštalované, obráťte sa prosím na miestny popredajný servis Bestway, ktorý vám poskytne pokyny. Pokiaľ sú tesnenia správne na mieste, znovu pripojte riadiacu jednotku k bazénu a adaptéry rukou utiahnite.	

# Obmedzená záruka výrobku BESTWAY®

Výrobok, ktorý ste kúpili, je spojený s obmedzenou zárukou. V Bestway® stojíme na našou zárukou kvality a zaručujeme formou záruky výmeny, že váš výrobok nebude vykazovať žiadne chyby výrobcu.

Na uplatnenie záruky je treba vyplniť tento formulár a predložiť kópiu vášho potvrdenia o kúpe vášmu miestnemu Popredajnému stredisku Bestway. Pred odoslaním akýchkoľvek dokumentov kontaktujte prosím vaše miestne Popredajné stredisko Bestway. To vám poskytne úplne informácie o tom, čo je treba na uplatnenie vášho nároku. Bestway® nenahradí žiadne výrobky, na ktorých vzniknú škody v dôsledku nebanlivosti či používania s rozpore s pokynmi v návode na použitie.

Záruka Bestway sa týka chýb výroby, ktoré zistíte v priebehu vybalenia produktu či v pri používaní v súlade s odporúčaniami v návode. Záruka sa týka iba výrobku, ktorý nesmie byť upravený žiadnou tretou osobou. Výrobok je treba skladovať a zachádzať s ním v súlade s technickými odporúčaniami.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené zneužitím, chybným používaním, nebalostou, vrátane napríklad kolízie, požiaru, použitia nesprávneho napätia, vystavenia pôsobeniu nadmerného tepla, nevhodnej inštalácie, chybných káblov či testovania, nevhodného skladovania. Výmena ani oprava nepredlžujú dĺžku trvania záruky. Počiatočným dátumom záruky je dátum predaja uvedený na pôvodnom doklade/nákupnej faktúre.



Uvedte prosím názov vášho kúpeľa

ADRESÁT: Servisné oddelenie Bestway®

Dátum nákupu: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

Číselný kód zákazníka: \_\_\_\_\_

FAX/E-MAIL/TEL.: Obráťte sa prosím na vašu krajinu podľa údajov, ktoré nájdete na zadnej strane návodu alebo na našich webových stránkach: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

Uvedte vašu úplnú adresu. **Poznámka:** Neúplná adresa môže spôsobiť oneskorené dodanie.

Bestway si vyhradzuje právo účtovať opakované doručenie nedoručených balíkov, pokiaľ je chyba na strane adresáta.

## POVINNÉ INFORMÁCIE - NAPIŠTE PROSÍM DORUČOVACIU ADRESU

Meno: \_\_\_\_\_ Adresa: \_\_\_\_\_

PSČ: \_\_\_\_\_ Predajca: \_\_\_\_\_

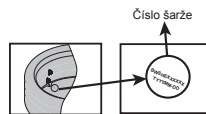
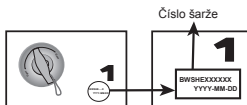
Krajina: \_\_\_\_\_ Mesto: \_\_\_\_\_

Mobil: \_\_\_\_\_ Telefón: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Číslo šarže ČERPADLA KÚPEĽA: \_\_\_\_\_ Číslo šarže bazéna KÚPEĽA: \_\_\_\_\_

Číslo položky ČERPADLA KÚPEĽA: \_\_\_\_\_



LAY-Z-SPA Vegas / Paris

Všetky nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nie sú v mierke.

### Opis problému

- Kúpeľ netesní       Systém filtrácie vody nefunguje       Vyhrevný systém nefunguje
- Ovládací panel ukazuje poruchu, ktorá sa nedá vyriešiť       Masážny systém Lay-Z-Massage System nefunguje
- Čerpadlo netesní       Adaptér netesní       Chýbajúce diely - Použite prosím kód chýbajúceho dielu ktorý nájdete v návode na použitie.
- Iné (uvedte prosím)

DÔLEŽITÉ: VYMENENÉ BUDŮ IBA POŠKODENÉ DIELY, NIE CELÁ SÚPRAVA.

Bestway si vyhradzuje právo požiadať o fotodokumentáciu chybných dielov alebo vyžadovať odoslanie položky na ďalšie testovanie.

Aby sme vám mohli pomôcť čo najlepšie, prosíme aby boli všetky vaše informácie úplne.

PRE NAJČASTEJŠIE OTÁZKY, PRÍRUČKY, VIDEÁ ČI NÁHRADNÉ DIELY POZRITE NA NAŠE WEBOVÉ STRÁNKY

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

VIDEÁ SÚ K DISPOZÍCII AJ NA NAŠOM KANÁLE BESTWAY NA YOUTUBE: [www.youtube.com/user/BestwayService](http://www.youtube.com/user/BestwayService)

# Bestway®